

中 英 韩

分类词汇手册

柠檬树英韩语教学团队 编著

日常生活、风土人情、求职就业……
285个主题의三语词汇，一本搞定！



上海译文出版社

中英韩

分类词汇手册

柠檬树英韩语教学团队 编著



上海译文出版社

图书在版编目(CIP)数据

中英韩分类词汇手册 / 柠檬树英韩语教学团队编著.
—上海: 上海译文出版社, 2013. 8
ISBN 978-7-5327-6097-8

I. ①中… II. ①柠… III. ①词汇—手册—汉、英、朝
IV. ①H031-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 113629 号

本书经由柠檬树国际书版有限公司正式授权,
同意经由上海译文出版社出版中文简体字版本。
非经书面同意, 不得以任何形式复制、转载。

中英韩分类词汇手册

柠檬树英韩语教学团队 编著

上海世纪出版股份有限公司

译文出版社出版

网址: www.yiwen.com.cn

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行

20001 上海福建中路193号 www.ewen.cc

上海信老印刷厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 9.75 字数 166,000

2013年8月第1版 2013年8月第1次印刷

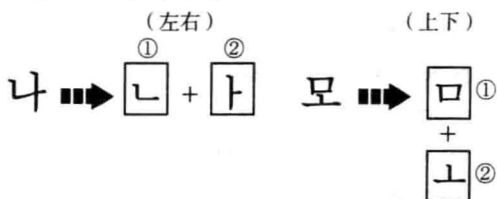
ISBN 978-7-5327-6097-8/H·1090

定价: 28.00元

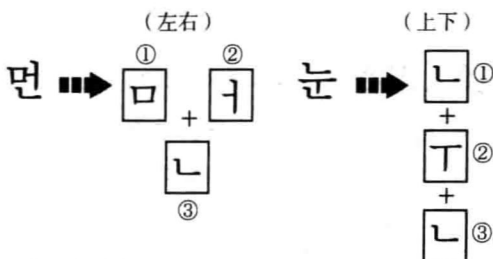
英语“最普遍”，韩语“最热门”
从基本词汇开始，就这样一网打尽吧！

觉得韩文字像是“火星文”吗？还是觉得每一个字都很相像，那么多的“口、ㄴ、ㄷ、ㄹ”到底该怎么区分？其实，韩文字就像“堆积木”，每一个字都是由“子音”和“元音”组合而成的，只要知道如何拆解，就能够读韩文、说韩文，甚至会发现韩文相当容易学喔！开始之前，先来了解韩文字的组合方式吧！

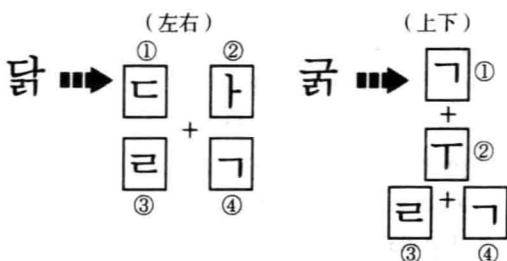
•【2个音】的组合



•【3个音】的组合



•【4个音】的组合



“词汇是语言的基本，掌握词汇，等于掌握90%的沟通力。”本书根据语言的使用时机，一页一主题，将词汇分门别类。全书包含四大领域：

•Part 1 生活的场景（主题：001~093）

要查询“特定场景出现的人、事、物说法”，例如：便利商店、购物中心……等，就看这里！

〈例〉001 十字路口

红绿灯	traffic light	신호등
斑马线	zebra crossing	횡단보도
行人	pedestrian	보행자
天桥	overpass	육교
地下通道	underpass	지하도로
人行道	sidewalk	인도
交通标志	road sign	교통표지판

•Part 2 相关人事物（主题：094~210）

要查询“特定话题相关的人、事、物说法”，例如：打电话、在线购物……等，就看这里！

〈例〉094 上课时

做笔记	take notes	필기
传纸条	passing a note	쪽지전달
小考	quiz	모의고사
点名	roll call	출석체크
出席	present	출석
缺席	absent	결석
逃课	skip class	땡땡이

•Part 3 所有种类名 (主题: 211~249)

要查询“特定主题的所有种类说法”，例如：电影类型、交通号志……等，就看这里！

〈例〉 223 上衣样式

T恤	T-shirt	티셔츠
衬衫	shirt	셔츠
polo衫	polo shirt	폴로셔츠
圆领	round neck	라운드티
立领	stand-up collar	깃세우다
露肩	off-the-shoulder	어깨를 드러내다
假两件式	mock 2 piece	가짜이중옷

•Part 4 各部构造名 (主题: 250~285)

要查询“特定事物的各部名称说法”，例如报纸内容、人体各部位……等，就看这里！

〈例〉 251 报纸内容

头条	headline	헤드라인
社论	editorial	논평
专栏	column	컬럼
连载	serial	연재
专题报道	feature	특집보도
电视节目表	TV show schedule	방송시간표
电影时刻表	timetable	영화시간표

由于韩语在发音上有其特殊规则变化，虽然会改变发音，但韩语字母的写法还是会维持原本的形式。因此本书特别针对常见的发音变化给予特殊标记。

连音标记：—

拉手

support ring

/sə'pɔ:t riŋ/

손잡이

son jabi

例如“손잡이”个别的发音是“son jap i”，但因为“jap i”要发“连音”，所以发音会变成“son jabi”。韩语的写法不会改变，但拼音写法会改变。本书会在“잡이”上方加上“—”，表示“잡이”必须连在一起发音。

加重发音标记：-

前座

front seat

/frʌnt si:t/

앞자리

ap-jja ri

例如“앞자리”个别的发音是“ap ja ri”，但念出这个词汇时，“ja ri”前面要停顿一下、并将“ja”加重发音。本书会用“-”代表停顿，并重复“j”代表加重发音，所以书里的拼音会写成“ap-jja ri”。

外来语标记：★

手刹车

hand brake

/hænd breik/

핸드 브레이크

hand brake

★

韩语有很多源自于英文的“外来语”，这些外来语词汇虽然以韩语字母书写，但发音上还是比较接近英文的原有发音。本书将外来语词汇标记“★”，并保留该词汇的英文原文。

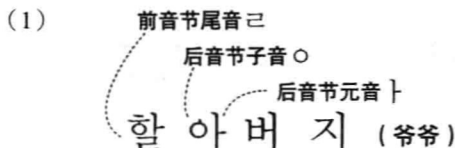
终声（收尾音）

“终声”是指某些子音作为最后一个音（收尾音）时，会改变发音。有七个子音为代表：

子音	作为收尾音时 发音的改变	相近音	作为收尾音的 其它子音结构
ㄱ	$g \rightarrow k$	音标 [k]	ㄱ ㅋ ㄱㅇ ㄱㅏ ㄱㅑ * 如果收尾音是上述子音，发音也是 [k]
ㄴ	$n(\text{ㄴ}) \rightarrow \text{鼻音 } n$	音标 [n]	ㄴ ㄴㅇ ㄴㅏ ㄴㅑ * 如果收尾音是上述子音，发音也是 [n]
ㄷ	$d \rightarrow t$	音标 [t]	ㄷ ㅌ ㄷㅇ ㄷㅏ ㄷㅑ ㅌ ㅇ ㅌㅏ ㅌㅑ * 如果收尾音是上述子音，发音也是 [t]
ㄹ	$r \rightarrow l$	音标 [l]	ㄹ ㄹㅇ ㄹㅏ ㄹㅑ * 如果收尾音是上述子音，发音也是 [l]
ㅁ	$m(\text{ㅁ}) \rightarrow \text{鼻音 } m$	音标 [m]	ㅁ ㅂ * 如果收尾音是上述子音，发音也是 [m]
ㅂ	$b \rightarrow p$	音标 [p]	ㅂ ㅍ ㅂㅇ ㅂㅏ ㅂㅑ * 如果收尾音是上述子音，发音也是 [p]
ㅇ	不发音 $\rightarrow$ 鼻音 ng	音标 [ŋ]	

连音

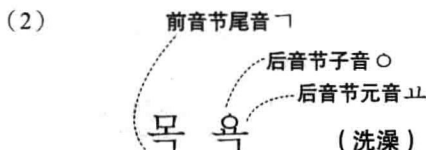
“连音”是指当后音节的子音为“ㅇ”，“前音节的尾音”必须和“后音节的元音”一起发音。例如：



【逐字拼音】hal a beo ji

【连音念法】hara beo ji

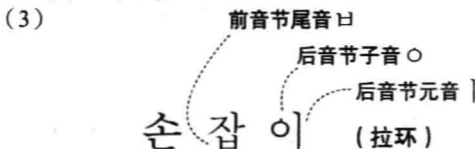
* 前音节尾音“ㄹ”要和后音节元音“ㅏ”连音。“ㄹ”当收尾音发音 [l]，当起头音发音 [r]，“ㄹ”和“ㅏ”（a）连音时，“ㄹ”变成起头音，所以发音为“ra”。



【逐字拼音】mok yok

【连音念法】mogyok

* 前音节尾音“ㄱ”要和后音节元音“ㅓ”连音。“ㄱ”当收尾音发音 [k]，当起头音发音 [g]，“ㄱ”和“ㅓ”（yo）连音时，“ㄱ”变成起头音，所以发音为“gyo”。



【逐字拼音】son jap i

【连音念法】son jabi

* 前音节尾音“ㅅ”要和后音节元音“ㅈ”连音。“ㅅ”当收尾音发音 [p]，当起头音发音 [b]，“ㅅ”和“ㅈ”（i）连音时，“ㅅ”变成起头音，所以发音为“bi”。

韩语发音组合

(1) 子音+元音

- 横式排列

子音	元音
----	----

(子音) (元音)

$\perp + \vdash \Rightarrow \downarrow \downarrow \text{H} \quad (\text{蝴蝶})$
 $n \quad a \quad na \quad na \text{ bi}$

ㅈ + ㅏ ⇒ 자 자리 (位子)
j a ja ja ri

ㅎ + ㅛ ⇒ ㅎㅛ 허리 (腰)
h eo heo heo ri

●直式排列

子音
元音

(子音) (元音)

ㅁ + ㅊ ⇒ 모 모자 (帽子)
m o mo mo ja

○ + ㄚ ⇒ ㄘ ㄘㄢ (牛奶)
不发音 u u yu

入 + 上 ⇒ 소 소리 (声音)
s o so so ri

(2) 子音+元音+一个子音

● 横式排列

子音	元音
子音	

(子音) (元音) (子音)

ㄴ + ㅏ + ㄹ ⇒ 날 날씨 (天气)
n a l nal nal ssi

ㅁ + ㅓ + ㄴ ⇒ 먼 먼지 (灰尘)
m eo n meon meon ji

ㅎ + ㅐ + ㅇ ⇒ 행 행인 (行人)
h ae ng haeng haeng in

● 直式排列

子音
元音
子音

(子音) (元音) (子音)

ㄱ + ㅜ + ㄱ ⇒ 국 국수 (面条)
g u k guk guk su

ㄴ + ㅜ + ㄴ ⇒ 눈 눈사람 (雪人)
n u n nun nun sa ram

ㅈ + ㅓ + ㄱ ⇒ 족 족발 (猪蹄)
j o k jok jok bal

(3) 子音+元音+两个子音

●横式排列

子音	元音
子音	子音

(子音)(元音)(子音)(子音)

ㄷ + ㅏ + ㄱ + ㄱ ⇒ 닭 닭고기 (鸡肉)
d a k dak dak-ggo gi

ㅈ + ㅓ + ㄹ + ㅁ ⇒ 젊 젊은이 (年轻人)
j eo l m jeolm jeolmeuni

ㅁ + ㅏ + ㄱ + ㄱ ⇒ 맑 맑다 (晴朗)
m a k mak mak-dda

●直式排列

子音	
元音	
子音	子音

(子音)(元音)(子音)(子音)

ㄱ + ㅜ + ㄱ + ㄱ ⇒ 굵 굵다 (粗的)
g u k guk guk-dda

ㅇ + ㅓ + ㅁ + ㄱ ⇒ 옮 옮기다 (搬)
不发音 o m om om gi da

ㄴ + ㅞ + ㄱ + ㄱ ⇒ 늙 늙다 (老)
n eu k neuk neuk-dda

前言	001
本书内容说明	002
韩语读音指南	006

生活的场景 019

001 十字路口	002 车子里
003 公交车上	004 停车场
005 在码头	006 邮轮上
007 地铁站	008 地铁里
009 机场	010 登机手续
011 安检处	012 在飞机上
013 海关	014 高速公路上
015 餐桌上	016 厨房
017 阳台	018 浴室
019 卧室	020 书房
021 客厅	022 玄关
023 居家庭院	024 梳妆台上
025 洗衣间	026 动物园
027 游乐园	028 超市卖场
029 结账柜台	030 海滩
031 露营区	032 马戏团



033 演唱会

035 spa 中心

037 网吧

039 宴会厅

041 在酒吧

043 教室内

045 操场

047 学校宿舍

049 幼儿园

051 画室里

053 田径场

055 (泳池)更衣室

057 农牧场

059 天空中

061 餐车

063 面包店

065 办公桌上

067 会议室

069 商场

071 便利商店

073 银行柜台

034 舞台剧

036 宾馆大厅

038 赌场

040 购物中心

042 博物馆

044 书店

046 急诊室

048 考场内

050 国家公园

052 健身中心

054 游泳池

056 拳击比赛

058 宇宙中

060 山区

062 柜台

064 露天咖啡座

066 办公室里

068 公园

070 地下通道

072 邮局

074 药店

075 传统市场

077 花店

079 户外广场

081 车祸现场

083 警察局

085 摄影棚

087 命案现场

089 寺庙里

091 建筑工地

093 法院里

076 电梯

078 美容院

080 行李箱

082 火灾现场

084 重症监护室

086 动物医院

088 (天主教)教堂里

090 温室里

092 记者招待会

相关人事物

113

094 上课时

096 学习

098 成绩优异

100 毕业

102 阅读

104 书

106 度量衡

108 生日

095 学校生活

097 考试

099 大学生活

101 留学

103 作文

105 日常数学

107 初次见面

109 打电话



110 时间

112 搬家

114 发言

116 吵架

118 送礼

120 朋友

122 打扫

124 用电

126 盥洗

128 礼仪

130 宠物

132 驾车

134 美食

136 饮酒

138 西式早餐

140 食物保存

142 看电影

144 新闻

146 艺人

148 听音乐

150 时尚

111 谈恋爱

113 说话

115 敌对

117 讨论事情

119 洗衣服

121 居家装潢

123 睡觉

125 美容保养

127 个人卫生

129 起床

131 商店

133 聚餐

135 烹调

137 鸡蛋

139 饮食习惯

141 咖啡

143 看电视

145 旅行

147 逛街

149 歌曲

151 唱歌

152 在线购物

154 电影

156 故事

158 火灾

160 环保

162 地震

164 减肥

166 不健康

168 血液

170 感冒

172 体型

174 足球

176 (棒球) 攻守

178 运动

180 方向·位置

182 火

184 投票

186 亲子

188 借贷

190 储蓄

192 职场

153 在线游戏

155 饭店住宿

157 台风天

159 山灾

161 污染

163 怀孕

165 健康

167 眼睛

169 看诊

171 身材

173 篮球

175 棒球场

177 棒球运动员

179 冷·热

181 气候

183 竞选

185 离婚

187 国家·政治

189 金钱

191 面试

193 会议